



# GOVERNMENT GAZETTE

## OF THE

# REPUBLIC OF NAMIBIA

R0,30

WINDHOEK — 24 January 1992

No. 346

## Advertisements

### PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Cohen Building, Ground Floor, Casino Street entrance, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in this *Government Gazette* for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* (Estates) and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in the Republic of Namibia and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

#### LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business .....	9,75
Deeds: Lost documents .....	18,00
Business notices .....	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519 .....	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9 .....	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.		Trade marks in Namibia .....	33,00
Change of name (two insertions) .....	90,00	Liquidators' and other appointees' notices .....	21,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) .....	6,00	SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") .....	2,50	Sales in execution .....	54,00
Butchers' notices .....	15,00	Public auctions, sales and tenders:	
Lost life insurance policies .....	6,00	Up to 75 words .....	18,00
NON-STANDARDISED NOTICES		76 to 250 words .....	45,00
Company notices:	R	251 to 350 words .....	69,00
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends .....	33,00	ORDERS OF THE COURT:	
Declaration of dividends with profit statements, including notes .....	75,00	Provisional and final liquidations or sequestrations .....	42,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations .....	100,00	Reduction or change in capital mergers, offers of compromise .....	100,00
		Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i> .....	100,00
		Extension of return date .....	12,00
		Supersession and discharge of petitions (J. 158) .....	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.

#### FORM J 187

##### LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

443/89 GUIBEB Hans Jacob, 530126 08 0025 1, No.7 Hume Str No.7 Hume Street, Academia, Windhoek. Windhoek. Karuaihe & Conradie, Ground Floor, Southern Estate House 250, Independence Avenue, Windhoek.

458/91 LOSPER Willem Frans, 410924 08 0019 7, Eastlyne Rylaan, Krönlein, Keetmanshoop. Maria Magdalena Losper. Keetmanshoop, Windhoek. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

297/91 DE KLERK Pieter Nicolaas, 160308 50 1700 2, Swakopmund. Christina Johanna Jounetta de Klerk (born Janse van Rensburg), 240106 01 0010 2. Swakopmund, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

342/91 VAN NEEL Jan, 490924 08 0020 8, Lüderitz. Jeanette van Neel, 500520 08 0028 1. Lüderitz, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

419/91 BECKER Hasso Joachim Waldemar Arno Friedrich, 140711 50 0600 5, Swakopmund. Swakopmund, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered BBank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

34/91 RIEDEL Ernst Berthold, 180421 01 0005 1, No. 16 Gevers Street, Klein-Windhoek, P.O. Box 496, Windhoek. Windhoek. A. Vaatz, P.O. Box 23019, Windhoek.

135/91 OOSTHUIZEN Jacobus Hendrik, 240808 01 0023 9, Plot 25, Usakos. Usakos, Windhoek. Bloemboard, P.O. Box 355, Bloemfontein, 9300.

388/91 KUBIRSKIE Harald, 620709 01 0023 2, Plot 48, Brakwater, Windhoek District. Windhoek. Mr. E. Kubirske, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

47/91 SCHERER Rudolf Hermann, 220607 50 2018 1, Farm Klein Barmen, Okahandja. Okahandja, Windhoek. Mr. K. Nieft, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

429/91 KEYSER Petrus Jacobus Marais, 511212 01 0028 1, No. 8 Edelvalk Street, Hochlandpark. Susanna Catherina Keyser, 440207 00 4200 1. Windhoek, Windhoek. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

79/91 HENNES Ruth Frieda Eleonore, 090204 01 0007 1, No. 31 Potgieter Street, Pionierspark. Windhoek. M.H.R. Hennes, P.O. Box 30655, Windhoek.

370/91 FOURIE Wessel Petrus, 451217 01 0017 0, Windhoek. Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

471/91 THIRION Gideon Josua, 030929 01 0001 9, Keetmanshoop. Keetmanshoop, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

193/91 TIETZ Friedrich Diedrich, 190623 01 0005 8, Tsumeb. Edeltraut Hulda Anna Tietz (born Ahrens), 171003 01 0004 1. Tsumeb, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

#### FORM J 193

#### NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

506/91 JOOSTE Izak Bartholomeus, Windhoek, 7 April 1918, 180407 01 0012 5, Farm Chamanoudon No. 549, P.O. Box 17, Leonardville, 20 November 1991. Heiletjie Levina Jooste (born Scheepers), 10 October 1923, 231010 01 0037 7. A. Swanepoel, Dr. Weder, Kruger & Hartmann, P.O. Box 864, Windhoek.

27/92 BONA DEI Innocente Lucio, Windhoek, 15 February 1926, 260215 50 4100 8, No. 29 Kasteel Street, Windhoek, 7 January 1992. Silvana Bonadei, 30 October 1932, 321030 01 0007 7. H-B. Gerdes, Agent, Engling, Stritter & Partners, 5th Floor, CDM Centre, Bülow Street, Windhoek.

6/92 STRAUSS Adriaan George, Windhoek, 9 February 1917, Khomasdal, 1 December 1991. Susanna Strauss. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

21/92 KRIESS Theodor Richard, Windhoek, 21 March 1909, 090321 01 0007 9, Willan Street, Windhoek, 1 January 1992. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

559/91 STEYTLER Charlie, Windhoek, 27 February 1934, 340227 08 0012 3, Erf 3794, Kloppersdal, Khomasdal, 22 August 1989. Hendriena Chatahira Steytler. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

2/92 KOTZE Martinus (Marthinus) Theunis Steyn, Windhoek, 24 December 1941, 411224 01 0013 5, Keetmanshoop, 25 July 1991. Hester Johanna Kotze. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

3/92 VAN VUUREN Stephen, Windhoek, 23 March 1958, 580323 01 0037 0, No. 8 Albatros Street, Windhoek, 11 November 1991. Helena Catharina Johanna Dorethea van Vuuren. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

157/91 VAN JAARSVELD Maartin Jacobus, Windhoek, 7 June 1938, 380607 50 5300 6, Vryburg, RSA, 19 July 1990. Francis Charlotte van Jaarsveld. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

BOTHA Rudolf Filippus, Windhoek, 24 October 1942, 421024 01 0015 2, No. 20 Schweitzer Street, Windhoek, 29 December 1991. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

GARBERS Johann Adam Lotriet, Windhoek, 3 October 1929, 291003 01 0015 7, Stampriet, 16 December 1991. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

LAMPRECHT Gerrit Petrus, Windhoek, 3 April 1943, 430403 01 0012 2, Koës, 4 September 1991. Christina Gesina Jacoba Lamprecht, 19 July 1949, 490719 00 1100 9. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

398/91 HELMAND (formerly Williams, born Vermeulen) Margaretha Johanna, Windhoek, 5 December 1924, 241205 01 0004 9, P.O. Box 160, Hentiesbaai, Namibia, 23 July 1991. Efraim Willem Helmand, 5 August 1925, 250805 01 0012 1. Executor: Johann Janse van Rensburg. Authorised Agent: A. Theunissen, P.O. Box 3110, Windhoek, Namibia. Theunissen, Van Wyk & Partners, P.O. Box 3110, Windhoek, Namibia.

527/91 DIERKING Berthold Ludwig Friedrich, Windhoek, 16 January 1951, 510116 01 0030 0, Swakopmund, 8 November 1991. Unmarried. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

1/92 RUITERS Gerhardus Jakobus, Windhoek, 20 January 1972, 720120 08 0015 5, Windhoek, 22 December 1991. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

VAN WYK Jacobus Petrus, Windhoek, 16 May 1903, 030516 01 0001 9, Matthys Greeff Tehuis, Outjo, 9 December 1991. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

568/91 MULLER Retief, Windhoek, 26 July 1965, 650726 01 0046 4, No. 31 Sekretaris Street, Windhoek, 10 December 1991. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

VAN WYK Johannes, Windhoek, 28 October 1943, 431023 02 0012 9, Windhoek, 15 December 1991. Sara Wilhelmina van Wyk, 19 October 1944, 441019 02 0012 6. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

541/91 GROBLER Zacharias Christiaan, Windhoek, 4 June 1923, 230604 01 0001 9, Windhoek, 22 November 1991. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

539/91 VAN WYK Ceciljohn (Joseph) Windhoek, 11 February 1964, 640211 02 0021 1, Windhoek. Leonora Marilyne van Wyk, 2 March 1967, 670302 02 0007 8. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

544/91 BUYS Amanda, Windhoek, 13 December 1907, 071213 01 0001 3, Okahandja, 26 October 1991. Stefanus Johannes Buys, 17 March 1913, 130317 01 0004 8. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

550/91 VERMEULEN Andries Machiel Gert, Windhoek, 6 February 1931, 310206 01 0001 3, Grootfontein, 21 November 1991. Alta Magda Vermeulen, 23 July 1937, 370723 00 7900 3. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

---

#### FORM 4

##### LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

W12/91 **The Windhoek Observer (Pty) Ltd.** (In Liquidation). First Liquidation & Distribution Account. At the office of the Master of the High Court for a period of 14 days as from the 24th January 1992. I.R. McLaren, Liquidator, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

---

#### FORM 5

##### PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES FOR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113(1) of the Insolvency Act, 1936, section 139(2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

W2/91 **Eniwoc (Pty) Ltd.** In voluntary liquidation. 7 January 1992. Dividend paid. M.F. Fehrson, P.O. Box 2558, Windhoek.

W12/85 Insolvent Estate **A.W.S.L. van Schalkwyk**. 14 January 1992. Dividends awarded concurrent creditors. Tenth Liquidation and Distribution Account. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

---

#### FORM J 295

##### CURATORS AND TUTORS: MASTER AND NOTICES

In terms of Section 75 of Act 66 of 1965, Notice is hereby given of appointments of persons as curators or tutors by The Master or the termination of appointment in their respective capacity.

The information is furnished in that order: case number, person under guardianship, or minor, and address; name and address of curator or guardian; or appointment or termination thereof and date; Master of the Supreme Court, Windhoek, South West Africa.

228/91 **Franz Werner**, No. 7 Gami Street, P.O. Box 3838, Windhoek. Mr. Johannes Theron, No. 7 Gami Street, P.O. Box 3838, Windhoek. Dated: 20 December 1991. Master of the High Court, Windhoek.

---

**NOTICE OF SALE****IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR  
THE DISTRICT OF KEETMANSHOOP**

HELD AT KEETMANSHOOP CASE NO.: 131/91

In the matter between:

<b>SWA BUILDING SOCIETY</b>	Plaintiff
and	
<b>ELINE SUSAN KRUGER</b>	Defendant

**SALE IN EXECUTION**

In the above matter a sale will be held on **7 February 1992, at 10:00, at the entrance of the Magistrate's Court**, of the following property:

**CERTAIN** Erf No. 1366 (Portion of Erf No. 675) Keetmanshoop;

**SITUATED** In the Municipality of Keetmanshoop Registration Division "T";

**MEASURING** 1 797 square metres.

**CONDITIONS OF SALE:**

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, the property being sold "voetstoots" and as it stands and subject to the conditions of the existing title deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 21% per annum calculated monthly in advance to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.
3. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed):
 

3 Bedroomed house with outbuildings.
4. The complete conditions of sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of the Messenger of the Court, Keetmanshoop and at the offices of the SWA Building Society.

**LENTIN, BOTMA & VAN DEN HEEVER**  
**PLAINTIFF'S ATTORNEYS**  
 SWABS Building  
 Fenchel Street  
 P.O. Box 38  
 Keetmanshoop  
 Namibia

**THE ALIENS ACT, 1937**  
**NOTICE OF INTENTION OF**  
**CHANGE OF SURNAME**

I, **MATHEUS WASHINANA**, residing at Otjihase Mine and employed as an operator at Otjihase Mine, intend applying to the Minister of Civic Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **HAMUKWAYA** for the reasons that **HAMUKWAYA** is my father's surname and I want to use it as mine as well.

I previously bore the names **MATHEUS WASHINANA**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **HAMUKWAYA** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) M. WASHINANA.

DATED: 7 January 1992

**THE ALIENS ACT, 1937**  
**NOTICE OF INTENTION OF**  
**CHANGE OF SURNAME**

I, **ERASTUS NORMI**, residing at House No. 1687, Katatura and employed as a vehicle assistant at H.H. Furniture Removals, intend applying to the Minister of Civic Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **HANGHOME** for the reasons that **HANGHOME** is my real surname. I erroneously used **NORMI** as my surname.

I previously bore the names **ERASTUS NORMI**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **HANGHOME** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) H. ERASTOS

DATED: 8 January 1992

THE ALIENS ACT, 1937  
NOTICE OF INTENTION OF  
CHANGE OF SURNAME

I, **ALBERT JOHANNES**, residing at Ondangwa and being a student, intend applying to the Minister of Civic Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **AUGUSTUS** for the reasons that **JOHANNES** is my father's name. **AUGUSTUS** is his surname and I want to use his surname as mine.

I previously bore the names **ALBERT JOHANNES**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **AUGUSTUS** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Ondangwa.

(Sgd.) A. JOHANNES

DATED: 7 January 1992

---

THE ALIENS ACT, 1937  
NOTICE OF INTENTION OF  
CHANGE OF SURNAME

I, **ANDREAS ARMAS**, residing at Tsandi and employed as a teacher at Tsandi, intend applying to the Minister of Civic Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **SHITAATALA** for the reasons that my father's real surname was **SHITAATALA**.

I previously bore the names **ANDREAS ARMAS**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **SHITAATALA** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Ondangwa.

(Sgd.) A. ARMAS

DATED: 8 January 1992

---